



PERÚ

Ministerio de Cultura

"DECENIO DE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD EN EL PERÚ"
"AÑO DE LA CONSOLIDACIÓN DEL MAR DE GRAU"

Lima, 15 de Enero del 2016

INFORME N° 000010-2016/DPI/DGPC/VMPCIC/MC

A : Sra. Ana María Hoyle Montalva
Directora General de Patrimonio Cultural

DE : Sra. Soledad Mujica Bayly
Directora de la Dirección de Patrimonio Inmaterial

ASUNTO : Expediente de solicitud de declaratoria como Patrimonio Cultural de la Nación a la Danza Huaylía de Chumbivilcas, región Cusco.

Hoja de Ruta N° 342094
Expediente N° 28881/2015

Tengo el agrado de dirigirme a usted con relación al documento de la referencia mediante el cual el señor Agustín Molina Martínez, Congresista de la República, ha solicitado la declaratoria de la *Danza Huaylía* de la provincia de Chumbivilcas en la región Cusco como Patrimonio Cultural de la Nación. Para ello remite un expediente de 33 folios junto con 9 DVD's anexos. Luego de una revisión de los materiales presentados se consideró que la información incluida indicaba la particularidad de la expresión, pero carecía del suficiente nivel de detalle y profundidad. Ante esto se procedió a hacer una búsqueda de bibliografía complementaria, y a contactar con grupos de portadores directamente involucrados con la práctica de la *huaylía* chumbivilcana. Se debe hacer mención y reconocer el aporte del señor Leónidas Layme Valdez, natural de Coyo e intérprete de violín chumbivilcano, y a los integrantes de la Estudiantina Universitaria Chumbivilcana de la Universidad Nacional San Antonio Abad del Cusco.

Al respecto informo a usted lo siguiente:

Chumbivilcas es una de las trece provincias que integran el departamento del Cusco. Está formada por los distritos de Santo Tomás, Capacmarca, Chamaca, Colquemarca, Livitaca, Llusco, Quiñota y Velille, estando su capital en el distrito de Santo Tomás. Según información del INEI, recogida por el XI Censo Nacional de Población – 2007, Chumbivilcas tiene una población de 75,585 personas, con 58,080 de ellas viviendo en el ámbito rural y 17,505 en el ámbito urbano. La *huaylía* es un género de música y danza que tiene presencia en diferentes provincias de las regiones de Junín, Huancavelica, Ayacucho y Apurímac, mostrando particularidades y elementos distintivos en cada uno de estos lugares. No obstante, es recurrente encontrarla vinculada a contextos festivos navideños en los Andes.



En el Cusco la *huaylia* se hace presente en la provincia de Chumbivilcas, particularmente en el distrito de Santo Tomás durante la festividad de navidad entre el 24 y el 26 de diciembre. Esta expresión hace las veces de marco musical en las celebraciones en honor a las dos imágenes del Niño Jesús, por un lado la del *Niño Jesús de Belén* conocido simplemente como *Belén*, y por otro la del *Niño de Santo Tomás* también llamado *Niño*, cada una correspondiente a los dos bandos o barrios del pueblo. Durante las festividades navideñas los *carguyoq*, o encargados de organizar la fiesta en cada barrio, contratan conjuntos de *huaylias* integrados por músicos y cantoras. Estos conjuntos acompañan a los participantes y personajes de la celebración durante sus desplazamientos y actividades, ya sea en espacios públicos como privados o en momentos rituales, como por ejemplo durante el *takanakuy*, enfrentamiento ritual que se lleva a cabo el 25 de diciembre, y que funciona como un espacio para probar el valor y resolver conflictos.

La práctica y representación de la *huaylia chumbivilcana* ha trascendido el marco de las festividades navideñas. Durante una visita de campo a Chumbivilcas en 1999¹, los investigadores Máximo Cama Ttito y Alejandra Ttito Tica rastrearon la representación de enfrentamientos rituales y la *huaylia* hasta en nueve comunidades campesinas de los distritos de Santo Tomás, Llusco y Quiñota, asociadas a distintas fechas y celebraciones. La festividad en honor a la Mamacha Concebida el ocho de diciembre en Ccollpa y Moscco; la celebración de Navidad entre los días 25 y 26 del mismo mes en Santo Tomás, Ccoyo y Quiñota; así como la celebración por año nuevo el primero de enero en Ututa, Accoito, Llusco y Lara. Mediante otros informantes se ha podido identificar la representación de la *huaylia* en la celebración de la Mamacha Santa Ana de la comunidad de Ccoyo. Del mismo modo, gracias al testimonio de los integrantes de la Estudiantina Universitaria Chumbivilcana de la ciudad del Cusco, se ha obtenido información de que la *huaylia* también se practica en algunas comunidades de los distritos de Capacmarca, Chamaca y Colquemarca como Lacca Lacca y Huaracco.

Al respecto del origen de la *huaylia* en Chumbivilcas, si bien no hay una conclusión, Máximo Cama y Alejandra Ttito recogieron algunos relatos que señalan que esta forma de música y danza era realmente originaria de Patahuasi, comunidad campesina localizada en el distrito de Haqira en Apurímac. Esto llama la atención sobre los procesos de desplazamiento y adaptación que la *huaylia* pudo haber atravesado hasta llegar a Chumbivilcas, donde finalmente generó arraigo y se consolidó como referente de identidad.

Los conjuntos musicales de *huaylia* están integrados por un grupo de músicos, cuya instrumentación es variable, y un grupo de cantoras. Respecto a los músicos, el estilo de ejecución de la *huaylia* considerado más tradicional emplea uno o dos violines como instrumentos melódicos y un arpa como instrumento rítmico. Según información recogida por el *Mapa de Instrumentos Musicales de Uso Popular en el Perú*, el modo de ejecución de los violines

¹ CAMA, Máximo; TTITO, Alejandra. *Peñas rituales: la waylia takanakuy en Santo Tomás*. En: *Anthropologica*; Vol. 17, No. 17 (1999); Lima: PUCP, pp. 151-185



chumbivilcanos habría implicado el uso de posiciones de guitarra, obteniendo así un sonido más armónico. Estos instrumentos tenían una caja de resonancia más grande que la de los violines europeos, y habrían usado cuerdas hechas con tripa de cordero² con las que se lograba una sonoridad distintiva. Actualmente el estilo costumbrista de la *huaylía chumbivilcana* se mantiene dentro de contextos festivos y rituales especialmente en comunidades del interior de la provincia o de altura, pero ya no es tan difundido como antes debido a la incorporación de instrumentos como guitarra, mandolina, bajo electrónico y acordeón que están desplazando al arpa y el violín.

La música de la *huaylía* sigue una melodía simple y un patrón rítmico repetitivo, resultando en un compás bastante cadencioso que invita a hacer pasos enérgicos pero que no se articulan en una estructura coreográfica. El baile ligado a la *huaylía chumbivilcana* se trata más bien de una forma de danza colectiva, y que es ejecutada libremente por los participantes o personajes ligados a los contextos festivos en que la música es interpretada. Por otro lado, si bien el ritmo es marcado por instrumentos como el arpa, guitarra o bajo, las cantoras y los personajes de las festividades también pueden marcar el ritmo empleando una sonaja. Esta está hecha de madera con la forma de la letra *ye*, en cuyos extremos se coloca un alambre que sostiene un conjunto de placas de lata y metal, de tal manera que al agitar el instrumento se genera un sonido que permite seguir el ritmo de la melodía.

Las cantoras son un grupo de dos a más mujeres jóvenes o de edad adulta, quienes cantan las letras de la *huaylía* utilizando un registro de voz agudo, rematando cada estrofa con el coro "*huaylía hia huaylía huaylía*" o variaciones del mismo de acuerdo a la comunidad a la que pertenecen. Según Máximo Cama Ttito, estas cantoras representan a las pastoras de ganado de las zonas de altura³, un aspecto importante a considerar pues las vincula con las pastoras de otras formas de *huaylías* que se dan en el Perú. Así mismo es interesante tomar en cuenta que el vocablo quechua *waylla*, muy similar al de *waylía* o *huaylía*, significa pradera, lo que da mayor sentido a que las mujeres cantoras representen a pastoras en las danzas ligadas al ciclo festivo navideño en diferentes partes del país, sea en la forma de *danzas de pastoras*, *huaylías*, *huaylijías*, *huaylillas*, etc. Por otro lado, el vestuario que usan es la vestimenta tradicional chumbivilcana que incluye polleras, chaleco y sombrero con abundantes bordados de motivos florales, botas de cuero y una manta bordada que cubre los hombros y la espalda.

La temática de las *huaylías* varía, acoplándose al momento festivo o ritual en el que se inscribe. Así, sus letras funcionan como una muestra de fe y devoción ante la imagen del Niño Jesús, la Mamacha Concebida o la Mamacha Santa Ana. Pero del mismo modo también pueden abordar temáticas ligadas a lo romántico y amoroso, la valentía, el honor y el enfrentamiento ritual. Por otro

² Basado en el testimonio del señor Leónidas Layme, violinista y luthier natural de la comunidad campesina de Ccoyo, quien hasta la fecha elabora y comercializa este tipo de instrumentos.

³ CAMA TTITO, Máximo (2013). *Sangre para la hambrienta tierra. Resolución de conflictos a través del Takanakuy en los Andes del sur: El caso de la comunidad campesina de Ccoyo, Departamento de Cusco-Perú*. Universidad Autónoma de Madrid, Madrid, España, pp. 324.



lado, las letras de las *huaylías* pueden estar tanto en quechua como en español, pero son las letras en quechua las que se consideran como las más tradicionales.

En la actualidad la *huaylia chumbivilcana* está atravesando por una serie de transformaciones. Además de la ya mencionada incorporación de nuevos instrumentos musicales, se están incorporando letras de huaynos y otros géneros a la melodía de la *huaylia*, proceso que va de la mano con la interpretación de la música con fines de entretenimiento y consumo, pero desvinculada de los contextos religiosos y rituales en los que es habitualmente representada. Resulta muy sencillo encontrar videoclips de cantantes de *huaylia* con calidad profesional subidos a YouTube, lo que a su vez parece estar impulsando la aparición de nuevas intérpretes cuyos marcos musicales ya no suelen incluir instrumentos como el arpa y violín. No obstante, se advierte que no ha disminuido el uso del quechua para las letras, ni el de la vestimenta chumbivilcana de sus ejecutantes. En ese sentido, gracias a la *huaylia* se están afianzando rasgos de la identidad chumbivilcana, pero sería valioso articular esfuerzos para revalorar los estilos tradicionales con arpa y violín.

Considerando que la *huaylia chumbivilcana* es un género de música y danza resultado de una serie de procesos de mestizaje, y que se ha convertido en el marco musical de importantes fechas del calendario festivo y prácticas rituales en la zona, inscribiéndose profundamente en el entramado de significados que condensa la identidad del pueblo Chumbivilcano, esta dirección considera pertinente que se declare a la *Huaylia de Chumbivilcas*, en la región Cusco, como Patrimonio Cultural de la Nación.